



Premios Quirino
de la Animación
Iberoamericana

Prémios Quirino
de Animação
Iberoamericana

**Primer Congreso Internacional Quirino
de la Animación Iberoamericana**

**6-7 de abril, 2018 | Santa Cruz de
Tenerife, España**

Entidad promotora: Congreso de Premios Quirino, Facultad de Bellas Artes, Universidad de La Laguna.

Actas del Congreso de Premios Quirino de la Animación Iberoamericana

Editores: Congreso Quirino de la Animación Iberoamericana, Premios Quirino de la Animación Iberoamericana, Servicio de Publicaciones de la Universidad de La Laguna.

Comité científico: Sara Álvarez Sarrat, Tania de León, Marcelo Dematei, Alfonso Ruiz, Paula Tavares y Samuel Viñolo.

Comité organizador del Congreso: José Luis Farias y Fernando Carrión.

E-mail:

congreso@premiosquirino.org

contacto@premiosquirino.org

Diseño gráfico de las actas del Congreso: Carla Garrido

ISBN 978-84-09-05791-7

Administración de la publicación: Servicio de Publicaciones de la Universidad de La Laguna

Calle Padre Herrera, s/n

38200 San Cristóbal de La Laguna

Santa Cruz de Tenerife

Teléfono: 922 31 91 98

E-mail: servicio.publicaciones@ull.es

Licencia Creative Commons



ÍNDICE

Gabriela Badillo México	68 voces 68 corazones	13
Cibele Saque Universidade Lusófona, Portugal António Costa Valente Universidade de Aveiro, Portugal	The presence of the drawing in the animation cinema ibero-american in the 20th century	19
Hugo Burgos Universidad San Francisco de Quito USFQ, Decano Colegio de Posgrado, Quito, Ecuador.	Un análisis de la historia de la enseñanza de la animación digital en quito - ecuador: El rol de animadores empíricos dentro de la universidad san francisco de quito USFQ	29
Inma Carpe Universidad Politécnica de Valencia	La animación, lenguaje intuitivo entre culturas <i>Recreando historias de Ibero-America para la sabiduría y transformación</i>	39
Miguel Vidal Ortega (UPV) M. Ángeles López Izquierdo (UPV)	Argentina & Barcelona: Rodolfo Pastor	53
Manuel Area Moreira Grupo EDULLAB. Universidad de La Laguna Argentina Oliva Gil Productora La Casa Animada. Tegueste (Tenerife)	Cleo va a la escuela. Un proyecto de transformación de una serie de animación televisiva en material didáctico	63
Viktor Danko Perkusich Novaes	Icamiabas, a representação de lendas indígenas e a mulher na animação televisiva brasileira	71

Maitane Junguitu Drona Doctoranda UPV/EHU	Elementos posmodernistas en Kalabaza Tripontzia y Nur eta Herensugearen Tenplua de Juanba Berasategi	77
Raúl González-Monaj Dpto. de Comunicación Audiovisual e Hª del Arte. Universidad Politécnica de Valencia.	Las películas menores de la edad de oro de la animación española. Animadores en el diseño de proyectores de juguete	87
Andrés Álvarez Ricardo Domínguez Cristina Vidal Diego Rodríguez El Caleidoscopio Proyectos de Ciencia y Cultura	Proyecto MOMO	101
Laryssa Moreira Prado Erika Savernini Universida de Federal de Juiz de Fora, Brasil	Teoria dos cineastas: Regina pessoa e a trilogia da infância	111

ARGENTINA & BARCELONA: RODOLFO PASTOR

Miguel Vidal Ortega (UPV)
M. Ángeles López Izquierdo (UPV)

Abstract

Rodolfo Pastor is an Argentinian artist based in Barcelona, in 1980 founded his own studio specialized in stop motion and he started his career as a director and animator. With a large group of qualified artists and designers from Spain and Argentina, working in the following years in series and short movies directed at children and young people. The most transcendental thing about this Argentinian artist is his eternal conviction for everything he created from his beginnings, founding an artistic studio which maintains a certain discipline in his production and which establishes interesting agreements and coproductions with other countries and cultural institutions. This filmmaker's work has been recognized at the national and international level, receiving important prizes and special mentions not only in film festivals, but also from other global organizations such as United Nations, UNICEF.

Our main purpose in this article, is to distinguish and exalt the figure of this great Argentinian artist, who consolidated his works as an unquestionable commitment in the Spanish film industry, breaking from the beginning with the standards established in Europe and taking into account over all, his perseverance in the sector despite the difficult moments the Spanish animation industry suffered.

His workshop and his work are considered as an undisputed factory of dreams for children and young people. His productions keep the goodness and freshness he has in personal and professional aspects. We also emphasize his work as a teacher, implementing itinerant workshops for children and young people, performed in his native Argentina, in Portugal and in Catalan studios. Above all, his constant task in maintaining the collaboration between Argentina and Spain, establishing a center in Buenos Aires and working during periods of time, in both cities.

Resumen

Rodolfo Pastor, argentino radicado en Cataluña, funda en 1980 su estudio especializado en animación stop motion y comienza su carrera como director y animador. Junto a un numeroso grupo de artistas y diseñadores españoles y argentinos, trabaja en series y cortometrajes dirigidos a niños y jóvenes.

Lo más trascendental de este artista, ha sido su eterna convicción hacia todo lo que ha creado a partir de sus inicios, fundando un estudio artístico que mantiene cierto rigor en su producción y que establece interesantes convenios y coproducciones con otros países y entidades culturales.

El trabajo de este realizador, ha sido reconocido a nivel nacional e internacional, recibiendo importantes premios y menciones no solo en festivales y concursos, sino por parte de otras organizaciones mundiales como: Naciones Unidas y UNICEF.

Nuestro propósito con este trabajo, es distinguir y exaltar la figura de este gran artista argentino, que ha consolidado su obra, como una indiscutible apuesta en la cinematografía española, rompiendo desde sus inicios, con los estándares establecidos en Europa y teniendo en cuenta por encima de todo, su perseverancia en el sector a pesar de los momentos difíciles por los que ha pasado la industria de animación en España.

Su taller y su trabajo, pueden considerarse como una indiscutible fábrica de sueños para niños y jóvenes. Sus producciones, guardan especialmente la bondad y la frescura que le caracteriza como persona y como profesional. Subrayamos además su quehacer como docente, llevando de sus manos a la práctica, magníficos talleres itinerantes para niños y jóvenes, realizados tanto en su Argentina natal, como en Portugal y en los propios estudios catalanes. Rodolfo Pastor mantiene la llama de la colaboración entre Argentina y España, montando una subsele en un estudio en Buenos Aires y trabajando por períodos de tiempo, en cada una de las dos ciudades.

Argentina & Barcelona: Rodolfo Pastor

Hace cuatro décadas que Rodolfo Pastor, un joven artista argentino llegó a Barcelona después de pasar parte de su exilio en México y Alemania, escapando de la dictadura cívico militar más cruel que sufrió durante esos años Argentina. Corrían tiempos muy difíciles en España, un día antes de la llegada de Rodolfo y su compañera Petra Steinmeyer a la ciudad Condal, Josep Tarradellas regresaba a la presidencia de la Generalitat, año 1977. Sin dinero y sin trabajo dieron rumbo a un camino lleno de esfuerzos y tropiezos inmersos en el complicado mundo de la animación fotograma a fotograma con muñecos y dibujos, hasta conseguir el éxito mejor merecido.

Rodolfo Pastor nació en Trenel, provincia de La Pampa, Argentina. Desde muy pequeño jugaba a descubrir nuevos mundos con una vieja cámara de cajón Kodak y un proyector Hollywood a manivela que le había regalado su padre. Cada día cuando este se iba a su trabajo, el pequeño montaba una pequeña sala oscura en el salón de casa, utilizando una vieja manta que extendía sobre la mesa del comedor. Una vez levantado el perímetro, se metía en la pequeña bóveda oscura, para mirar un dibujo animado del Pato Donald, el mismo que veía día tras día en función única. Surge su enorme pasión hacia el cine y la animación que, crecía incondicionalmente descubriendo cada truco del engranaje entre las piezas del viejo proyector y la posibilidad de crear la ilusión del movimiento a partir de una serie de fotos fijas casi idénticas y el movimiento sincrónico de la manivela lateral del arcaico juguete. Poco a poco el pequeño Rodolfo calaba y reconocía los tipos de encuadres y planos utilizados, las transiciones y los enlaces entre una escena y otra, en resumen los primeros pasos de un lenguaje cinematográfico aprendido con la rutina y el juego.

Primeros trabajos en la animación cinematográfica

Siendo aún un muy joven pero determinante con su futuro profesional, realiza su primer cortometraje de animación que tituló: *El Leñador y la Pastora*. Este cortometraje le tomó casi todo un verano dibujando y que grabó finalmente con una vieja cámara suiza Bolex 8mm que para entonces eran reconocidas por su alta precisión y versatilidad. Todo lo que había asimilado en sus primeros inicios en el cine durante su niñez, no le sirvió de nada, pues el trabajo final carecía de todos los elementos y requerimientos que establece el lenguaje cinematográfico. Comprendió

que era necesario estudiar imagen si quería dedicarse a esta profesión, era necesario entonces matricularse en cinematografía en la Facultad de Bellas Artes de Universidad Nacional de la Plata y estudiar una carrera que le permitiera una mayor especialización en la labor que quería realizar profesionalmente.

Fueron momentos determinantes en su vida profesional. La vida universitaria, mucha ilusión y los primeros colegas le estimularon para crear uno de los primeros grupos de cine. El grupo de jóvenes artistas se llamó C.I.N.E. (Cine Infantil Educativo) y uno de sus integrantes fue la joven Petra Steinmeyer, ilustradora y productora, actualmente su compañera en el trabajo y en su vida. Uno de los primeros cortometrajes grabados fue *El elefante viajero visto de perfil*, un material de 18 minutos de duración y grabado con una super8 con la técnica de recortes (cut out), siendo una de las técnicas más rentables para poder trabajar sin tener grandes inversiones en acetatos, pinturas y otros materiales.

Una vez terminados estos trabajos los estrenaban en una sala club del barrio que rebosaba de un público que agradecía y aplaudía mucho al final de cada una de las presentaciones.

Con la ilusión en los corazones de cada integrante del grupo, unos meses más tarde alquilaron un pequeño local en un típico café porteño ubicado en el barrio Los Olivos en Buenos Aires, donde comenzaron a montar un primer estudio de animación. La casona con grandes ventanales a todo su alrededor, permitía estar rodando a la vista de todo el vecindario que miraban boquiabiertos qué hacía aquel grupo de jóvenes inventores. En el improvisado taller se escribían los guiones, se reinventaban los personajes y se fabricaban los muñecos de cada una de las películas, se idearon mesas de dibujo y hasta una pequeña truca donde rodar los filmes con una cámara Super8. Cada integrante del grupo aportaba lo necesario para sacar adelante la producción, entre todos costeaban todos los gastos de luz, alquiler de algunos equipos, trabajando cada uno de ellos en lo que mejor se les daba en la producción de películas animadas. Fue una etapa de trabajo intensa, llena de entusiasmo e ilusión realizando un trabajo que florecía bajo la mirada de los vecinos del lugar y que concluía presentándose públicamente en la propia calle, en cada uno de los barrios colindantes, en las escuelas y en clubes de amigos y colegas. Cada cortometraje realizado, fue mostrado hasta en las universidades cercanas, haciendo gala de una incipiente filmografía realizada en el temprano estudio de animación. Se realizaron una veintena de cortometrajes de animación, entre ellos *El Astillero*, *Caleidoscopio*, *Tito el elefantito*, una serie de trabajos de iniciación en las artes plásticas para niños y hasta se propusieron comenzar un largometraje titulado *Las Locomotoras*, proyecto que no se pudo terminar por la escabrosa llegada del golpe de estado en marzo de 1976.

Exilio: México y Alemania

Tras este duro golpe para la democracia argentina, parte del grupo de creadores se exilió a México donde pudieron terminar algunos de los trabajos en producción. El cortometraje *Tito el elefantito* termina su sonorización y su copia final en este país de acogida. Posteriormente el grupo se fracciona y pierden todo contacto, Rodolfo y su compañera Petra viajan a Europa llevando consigo algunas de sus producciones entre ellas ésta última obra terminada en el país Azteca.

Una vez situados en Alemania trataron por todos los medios continuar con su labor artística y sus andares en la animación. Apoyados por otros amigos improvisaron un pequeño estudio donde realizaron algunos experimentos con animación con recortes, escribiendo nuevas historias y diseñando nuevos personajes para llevar al cine. Petra y Rodolfo formaban un equipo sumamente valioso y eficiente, juntos eran capaces de sacar adelante sus nuevas propuestas valiéndose de los conocimientos técnicos adquiridos en cuanto a elasticidad y expresividad en los movimientos de sus personajes, reforzados además por ciertas habilidades desarrolladas en cuanto a modos de producción de cortometrajes. Su afán e ilusión por continuar trabajando en el cine de animación como la labor más constructiva de su vida, obligaron a la pareja de artistas a seguir buscando e investigando a cerca de la animación con muñecos y los mejores trucos técnicos para lograr dar vida a muchos de sus más representativos personajes que nacerían en su carrera como cineastas.

Barcelona: creación de Rodolfo Pastor Estudio

Continuaban siendo tiempos muy duros. La llegada de la pareja con un niño de nueve años a España, hacía mucho más precaria e inestable su situación familiar. Rodolfo comienza a trabajar en todo cuanto se le ofrece con el fin de salir a flote en un nuevo país de acogida. Un numeroso grupo de amigos fueron en buena parte un apoyo incondicional para él y Petra para comenzar una nueva faceta artística en España. Uno de los primeros empleos que tuvo fue el de proyeccionista en Drac Magic, una cooperativa de iniciativa social fundada en 1970, y que pretendía aportar herramientas para reflexionar sobre el audiovisual, más bien un espacio de reflexión y de propuestas para el entorno educativo y para el conjunto de la sociedad y que fue liderada en sus inicios por Dolors Manté, amiga de Rodolfo. Posteriormente trabajó como docente en el CEL, (Centro de Enseñanzas de la Imagen) en Barcelona enseñando animación, documental y guión, aportando a sus alumnos todo lo aprendido en sus años como realizador en Argentina. Sin embargo sus inquietudes artísticas no escatimaban en ideas e innovación, a pesar de los

malos tiempos comenzando una nueva vida. En sus ratos libres se dedicó a fabricar con viejas maderas, una pequeña truca de animación para poder grabar sus películas, adaptando una vieja cámara Bolex de 16 mm con la que poder fotografiar fotograma a fotograma sus primeras animaciones hechas en España.

Así grabaron un cortometraje con la técnica de los recortes (cut out) al que llamaron *Les Energies* y tres cortos de 18 minutos que conformaron una miniserie llamada *Cartas de un papá*, con la que ganaron el premio a mejor animación en el Festival de Gijón y un premio UNESCO.

Posteriormente Rodolfo fundó en Barcelona en 1978 su primer centro de formación de animación, una escuela taller donde dan rienda suelta a su imaginación y talento. Trabajan la docencia pero además experimentan con infinidad de materiales y métodos, animan con maquetas gigantes, con pelo humano, animan el vestuario y el maquillaje facial y corporal en actores, combinando la acción real con dibujos murales animados, animaciones con arcilla y con objetos modificados, etc. A partir de entonces la carrera artística de Rodolfo Pastor en Cataluña se va consolidando paso a paso.

Él y su compañera trabajan con plena libertad creativa y fascinados por todas las posibilidades que la animación les permite y van descubriendo a partir de la investigación que propicia la experimentación con todos estos materiales que utilizan en cada uno de sus nuevos proyectos. De esta manera surge una serie producida y animada en España; *Langostino* (1989) un trabajo muy significativo en la carrera del artista. Realizada con poquísimos medios Rodolfo utiliza diferentes estilos de animación para experimentar y sacar partido a un trabajo en principio muy bien facturado. Utiliza animación stop motion, dibujos animados tradicionales, plastilinas, maquetas y grabaciones en vivo con actores reales, para contar a través de seis episodios de 25 minutos las peripecias de un personaje llamado *Langostino*. Cada capítulo con alto contenido surrealista y filosófico, la serie fue coproducida y emitida por TVE (Televisión Española) siendo ganadora de varios premios y reconocimientos. Entre ellos recibió, el Premio del Jurado Internacional en el 25º Certamen Internacional de Cine para la Infancia y la Juventud de Gijón en 1987; Premio ASIFA en el Festival de Sants de Barcelona en 1987 por el episodio "El hombre gris"; Premio en el International Film Festival for Children and Young People de Sofía en 1988 por el episodio "El espanto y los pájaros"; y Premio al mejor corto en el Festival Internacional de Cortometrajes de Las Palmas de Gran Canaria en 1989 por el episodio "La mano y Manolita".

A partir de entonces algunas productoras ligadas a TVE comenzaron a realizar algunos encargos de segmentos de animación al estudio Rodolfo Pastor, notas animadas que intercalaban en programas infantiles, como *Los mundos de Yupi*, programa para el que trabajaron varias series con guiones y animaciones

propias. También colaboraron con TVE realizando algunos segmentos de animación para la versión española de Barrio Sésamo, e innumerables animaciones encargadas por TV3 para la series *Oikumene* y *Curarse en Salud*. Colaboraron con algunos trabajos para el programa de normalización de la lengua catalana *La Norma*, y el *Digui digui* y con la Cruz Roja en películas para cursos de socorrismo. Realizaron además algunas animaciones por encargo para Juguetes Feber, Pin y Pon, Playmobil, para la Sociedad de Fomento y otros encargos institucionales.

Fue un momento muy importante para el estudio de Rodolfo Pastor, se consolidaban sus esfuerzos y su carrera salía de las fronteras españolas hacia el resto de Europa. Fueron muchas horas de trabajo para encargos y servicios para otras cadenas y productoras que de una manera u otra influyeron para que arrancara una producción propia y de mucha calidad. En 1990 Rodolfo Pastor realiza el cortometraje *Animatango*, de 7 minutos de animación con plastilina donde obtiene el premio ASIFA en el festival Animac de LLeida en 1999.

Ese mismo año se enfrascan en la producción de una serie propia de animación stop motion titulada *Capelito*, coproducida con C.N.D.P., France 5, N.H.K. Japón, TV3 y P.P.M. Multimedia España, con el apoyo del programa MEDIA de la Comunidad Europea y del I.C.I.C. de la Generalitat de Catalunya.

En cuanto dispusieron de un poco de dinero compraron una camioneta con la que viajaban algunos fines de semana a una vieja casa campesina donde se encontraban con amigos y jóvenes cercanos de su propio vecindario. Allí Petra les leía cuentos junto la hoguera, mientras Rodolfo les asaba castañas al fuego y a veces, les invitaba a ir juntos a buscar setas al bosque:

Con la Montse, el Pedrito, el Juanito, la Karin, el Arnau... salíamos a juntar hongos, a cazar setas, decía yo. Y por eso les pedía silencio, y de pronto corría de aquí para allá simulando perseguir a una, y me arrojaba sobre las hojas secas... ¡y la atrapaba! Los chavales se reían porque no estaban acostumbrados a ver a un adulto haciendo tantas tonterías. Pero como también asaba castañas y Petra les leía cuentos junto a la chimenea de leños, nos querían mucho. Este juego que hacía con ellos, las historias que les contaba mientras íbamos de caza, más unos dibujos de hongos que hizo Petra, fue lo que me dio la idea. Así nació Capelito, un honguito con un sombrero muy especial, y que se desplaza por el bosque como montado en patineta.”¹

En 2001 finalizaron los primeros 26 capítulos de la serie, realizada con animación de plastilina y que cuenta las andanzas de una seta y sus amigos del bosque, un trabajo que se dividió en dos temporadas. En el año 2006 finalizaron la 2ª temporada, con los episodios del 27 al 52, realizados todos en

¹PASTOR, Rodolfo, *La Matatena. Asociación de Cine para Niñas y Niños, A.C.* [En línea] Retrospectiva de la serie *Capelito*. Disponible en <http://www.lamatatena.org/el-festival-de-cine/20ofestival/retrospectiva-capelito.html> [Consulta 05/03/2018].

coproducción con TV3 de Catalunya y con el apoyo del ICIC y que fue emitida en numerosas cadenas de TV del mundo, llegando a estar segundo en el rating de la TV sueca a pesar de tratarse de una serie preescolar. También se crearon tres versiones especiales (35 mm) para salas de cine, proyectadas con gran éxito de público en Francia durante los últimos años.

En 2007 rodó en su estudio de Barcelona Nico & Tina (comedia fatal y tanguera), gracias al apoyo del ICAA y del ICI, la postproducción se realizó en Buenos Aires. El cortometraje forma parte del proyecto *Animatango* comenzado en 1990, formado por una selección de cortos inspirados en diferentes tangos. A través de todos estos años la labor de su compañera Petra Steinmeyer como directora artística y productora en el estudio, ha sido muy significativa para llevar a cabo toda esta producción con los mejores resultados.

Su último trabajo *Un Pobre Dios* (el secreto de la vida) ha sido producida por INCAA (Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales Argentina) su guión fue ganador del concurso ANIMATE 2015. Este cortometraje está ya completamente terminado y estrenado en la clausura del recién concluido festival ANIMAC 2018 de Lleida. El cortometraje es una comedia para todo tipo de público que transcurre entre Dios, el Diablo, Eva y Adán en busca del secreto de Dios, el misterio de la vida. Una animación de 12 minutos de duración realizada con plastilina y rodada toda en Buenos Aires.

Breve reflexión

La vida artística del realizador Rodolfo Pastor, un incansable luchador con dos nacionalidades, pone muy en tela de juicio el papel que ocupa hoy en día el cine de animación de stop motion en la cinematografía animada mundial. Esta técnica que se ha nutrido de las nuevas tecnologías para lograr magníficos avances tecnológicos sobre todo con la captura de fotograma a fotograma, aplicando diferentes software que han evolucionado hasta la actualidad. Sin embargo se mantiene hasta hoy el gusto de trabajar tocando los materiales con las manos, modelando las plastilinas y animando paso a paso un personaje articulado, impregnando la poesía heredada de los antiguos títeres hacia los muñecos. Sobrevive porque la propia técnica artesanal atrae a ciertos artistas con temperamento y aleja lo suficiente los nuevos avances tecnológicos del plató de rodaje.

Este material no deja de ser un reconocimiento y un tributo a un gran artista y docente, el realizador que ha trabajado mano a mano en cada una de sus dos patrias, produce en Barcelona, rueda en Buenos Aires y viceversa y así crea este magnífico puente cultural entre Iberoamérica. Tuvimos la posibilidad de invitarlo hace unos 10 años a nuestra universidad a impartir un taller de stop motion en uno de nuestros Títulos Propios de Animación bajo cámara.

Fue una experiencia increíble el conocerlo tan de cerca y para nuestro alumnos un aprendizaje inolvidable que les ha servido de mucho en sus vidas profesionales.

Rodolfo sigue trabajando y comenta que está reinventando una nueva racha de episodios de *Capelito*, un tercer paquete de unos 26 episodios. Su energía y su poder creativo es imparable y que así sea por muchísimo tiempo, una nueva idea, un nuevo proyecto y manos a la obra maestro; es hora de rodar la primera escena.

Algunos de los premios, selecciones y reconocimientos más importante a lo largo de la trayectoria de la labor del estudio han sido en los siguientes eventos y festivales: Festival de Annecy (Francia), Premio de las Naciones Unidas (Barcelona), Animamundi (Brasil), MIAF (Australia), AniFest (Praga), La Matatena (México), Kontrast Film Festival (Alemania).

Bibliografía

La mayor parte de la información de la ponencia que presentamos ha sido extraída de las entrevistas y continuas conversaciones con Rodolfo Pastor por parte de los autores.

AA.VV. *Qué fue de...?. "Series Infantiles para recordar: Langostino"* [En línea]. 2015. [Consulta: diciembre 2017]. Disponible en: <<http://quefuedemagazine.blogspot.com.es/2015/09/series-infantiles-para-recordar.html>>

ENCINAS, Adrián. *Puppets and Clay*. "La gran entrevista a Rodolfo Pastor" [en línea]. 2012. [Consulta: enero 2018]. Disponible en: <<http://puppetsandclay.blogspot.com.es/2012/06/la-gran-entrevista-rodolfo-pastor.html>>

ENCINAS, Adrián. *Puppets and Clay*. "Recordando a Rodolfo Pastor y su estudio" [en línea]. 2012. [Consulta: enero 2018]. Disponible en: <<http://puppetsandclay.blogspot.com.es/2012/06/recordando-rodolfo-pastor-y-su-estudio.html>>

PASTOR, Rodolfo, *La Matatena*. *Asociación de Cine para Niñas y Niños, A.C.*. "Retrospectiva de la serie *Capelito* presentada por su creador Rodolfo Pastor". [En línea] [Consulta: enero 2018] Disponible en: <<http://www.lamatatena.org/el-festival-de-cine/20ofestival/retrospectiva-capelito.html>>